

حقوقك وواجباتك في الاستقبال



هذه المعلومات موجّهة إليك في الحالات التالية:

إذا كنت بالغًا (تجاوزت 18 عامًا) ✓

أبلغت السلطات أنك ترغب في التقدم بطلب للحصول على الحماية الدولية (ويُسمى اللجوء أيضًا) في إيطاليا وأنت الآن مقدم طلب للحصول على الحماية الدولية. ✓

أنت بأمان في هذا البلد.

ما الاستقبال؟

الاستقبال هو الدعم الذي تتلقاه كمقدم طلب أثناء انتظارك انتهاء السلطات من فحص طلبك للحصول على الحماية الدولية. ويشمل حقوق الاستقبال وواجباته الموضحة في هذا الكتيب.

في إيطاليا، الجهة المسؤولة عن الاستقبال هي وزارة الداخلية – إدارة الحريات المدنية والهجرة – مكتب المحافظة، الإقليمي التابع للحكومة. اما الجهة المختصة بفحص طلب اللجوء الخاص بك فهي اللجنة الإقليمية للاعتراف بالحماية الدولية.



يطلب منك موظفو الدعم التابعون لسلطة الفحص التأكيد والتوقيع على استلامك للمعلومات الواردة في هذا الكتيب. اذا كان هناك شيء غير واضح، اسأل الموظفين. سوف تتلقى مزيدا من المعلومات قبل تسجيل طلبك.

سيساعدك مترجم في التواصل مع موظفي الاستقبال بلغة تفهمها، عندما تقتضي الضرورة. لن يشارك المترجم أي شيء تقوله مع أي شخص آخر.

ستجد معلومات حول إجراءات اللجوء والقواعد الواجب اتباعها في كتيبات منفصلة.

يمكنك أيضًا طلب المعلومات والمساعدة مجانًا من المنظمات الأخرى. ويمكنك الاطلاع على قائمة بالمنظمات المعنية في نهاية هذا الكتيب.

أنت الآن في إيطاليا وهي إحدى دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع.
دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع هي:

27 دولة عضو في الاتحاد الأوروبي (EU): النمسا، وبلجيكا، وبلغاريا، وكرواتيا، وقبرص، وتشيكيا، والدنمارك، وإستونيا، وفنلندا، وفرنسا، وألمانيا، واليونان، وهنغاريا، وإيطاليا، ولاتفيا، وليتوانيا، ولوكسمبورغ، ومالطا، وهولندا، وبولندا، والبرتغال، وجمهورية أيرلندا، ورومانيا، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، وإسبانيا، والسويد،



و4 دول أخرى: أيسلندا وليختنشتاين والنرويج وسويسرا.



تنبيه!

ثمة قواعد تتعلق بطلب اللجوء والسفر إلى دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع الأخرى.

يجب عليك التقدم بطلب اللجوء وتسجيل طلبك في دولة الاتحاد الأوروبي الموسَّع التي وصلت إليها أولاً، ما لم تبلغك السلطات بخلاف ذلك.



دولة واحدة فقط من دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع هي المسؤولة عن النظر في طلب لجوئك. ستتَّبع السلطات الإيطالية إجراءً لتحديد دولة الاتحاد الأوروبي الموسَّع المسؤولة عن دراسة طلب لجوئك.



يجب عليك العيش في إيطاليا. ولا يجوز لك السفر إلى دولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع دون إذن من السلطات. إذا غادرت، فسيترتب على ذلك عواقب سلبية. فقد تتوقف إجراءات طلب لجوئك في إيطاليا. ربما تُفرض قيود على حرية التنقل في البلد الآخر وسيتم إلغاء بعض خدمات الاستقبال.



ما أشكال الدعم التي ستحصل عليها؟

بينما تقوم السلطات بمراجعة طلبك للحماية الدولية. وبناءً على وضعك الشخصي والمالي، ستحصل على:

• منتجات النظافة الشخصية



• الإقامة



• ملابس



• الطعام



• أموال لتغطية النفقات اليومية



قد تطرح عليك المحافظة بعض الأسئلة لفهم وضعك الشخصي والمالي على نحو أفضل.

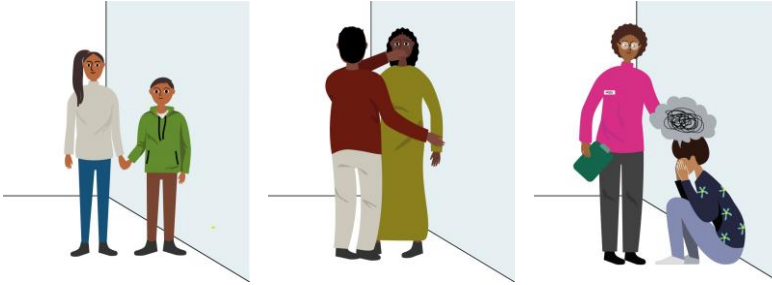
لن تتمكن من تلقي المساعدة والخدمات إلا في المكان الذي تقرره السلطات.

الحق في الرعاية الصحية



ستضمن السلطات حصولك على الرعاية الصحية اللازمة. قد تخضع لفحص طبي لدى طبيب أو ممرض. سيقومون بفحص حالتك ومساعدتك.

أبلغ السلطات في الحالات التالية:



- أنت دون سن 18 عامًا ووصلت من دون والديك، إما بمفردك أو مع أفراد أسرة آخرين
 - كنت مريضًا أو مصابًا
 - إذا كنتِ حاملًا أو ربما تكونين حاملًا
 - لديك أفراد أسرة بحاجة إلى دعم خاص
 - لديك إعاقة
 - تشعر بالحزن أو القلق دائمًا أو لا تستطيع النوم أو تراودك أفكارًا سلبية
 - تعرضت للإساءة
 - شعرت أو تشعر بعدم الأمان أو بالخوف من شخص ما
 - إذا كنت في أي وضع آخر يستدعي حصولك على الدعم.
- يمكنك الوثوق بالموظفين والتحدث معهم بحرية حتى يتسنى لهم تقديم الدعم لك. سيتم الحفاظ على سرية كافة المعلومات، ما يعني عدم مشاركتها مع الآخرين دون موافقتك. الاستثناء الوحيد هو في حالة تعرض حياتك أو حياة شخص آخر للخطر.

◀ حق الأطفال في التعليم



لجميع الأطفال والفتيان والفتيات دون سنّ الثامنة عشرة الحق في التعليم.

◀ الحق في العمل والالتحاق بالدورات التعليمية



بناءً على وضعك، قد يكون لك الحق في العمل في إيطاليا في ظروف معينة. سيُطلعك الموظفون على الشروط التي يحق لك العمل بموجبها.

سيخبرونك أيضًا عن الدورات التي يمكنك الالتحاق بها.

◀ أين سيكون مكان معيشتك؟



السلطات المسؤولة عن الاستقبال، إدارة الحريات المدنية والهجرة في وزارة الداخلية والمحافظة يقرران في أي منشأة ستقيم. اعتماداً على وضعك يمكنك التنقل بحرية في إيطاليا.

المكان الذي ستقيم فيه أثناء النظر في طلبك للحصول على الحماية الدولية يعتمد على عدة عوامل.

تنبيه!

قد تقرر السلطات إلزامك بالعيش في مكان معين (في مركز استقبال معين، على سبيل المثال).

سيكون لك حرية الخروج من ذلك المكان المحدد بقيود معينة. قد يُتحقق من وجودك في هذا المكان المحدد بانتظام.



بصرف النظر عن مكان معيشتك، لك الحق فيما يلي:

- الشعور بالأمان: لا يُسمح لأحد، لا سيما الموظفين، بتهديدك أو إهانتك أو إيذائك



- العيش مع زوجك وزوجتك وأطفالك وأشقائك الذين لم يبلغوا سنّ الثامنة عشرة أو أحد أقاربك البالغين الذي يحتاج إلى رعاية يومية
- العيش مع أقاربك، إذا كنت بالغًا وتحتاج إلى رعاية يومية



- الحصول على المساعدة للتواصل مع أسرتك وكذلك محاولة العثور عليهم، إذا كنت لا تعرف مكان وجودهم.



الظروف التي يجوز فيها احتجاز مقدم الطلب



الاحتجاز يعني وضعك في مرفق محدّد لا تستطيع الخروج منه بحرية. يجب أن يكون لدى السلطات سبب وجيه لاحتجازك. يجب عليهم التأكّد من أنه لا يوجد خيار آخر ممكن في حالتك. ستراعى السلطات الأمنية وضعك الشخصي قبل اتخاذ القرار.

- من بين أسباب الاحتجاز، على سبيل المثال، ما يلي:
- تعدُّر التحقق من جوانب مهمة في طلبك (مثل هويتك) دون احتجازك
- لم تحترم قرار الالتزام بالعيش في مكان معين، وثمّة خطر أن تغادر بدون إذن مرة أخرى ولا تستطيع السلطات الوصول إليك
- تلقيت قرارًا بنقلك إلى دولة الاتحاد الأوروبي الموسّع المسؤولة عن النظر في طلب لجوئك، وثمّة خطر أن تغادر بدون إذن قبل النقل
- تشكل خطرًا أمنيًا.



إذا تم احتجازك، يمكنك الطعن في القرار. ويجوز لك طلب المساعدة والتمثيل القانونيين المجانيين.

ما واجبات الاستقبال في هذه المرحلة؟

فيما يلي بعض الالتزامات الواجب عليك الامتثال لها.



الالتزام بقوانين هذا البلد. ✓

العيش في إيطاليا وعدم السفر إلى دولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع دون إذن من السلطات. ✓

عدم مغادرة المكان الذي أخبرتك السلطات بلزوم العيش فيه دون إذن منها. ✗

احترم قواعد المكان الذي تعيش فيه. ✓

إحاطة السلطات علمًا بمعلومات الاتصال بك. ✓

ماذا سيحدث إن لم تلتزم بواجباتك؟

ستقيّم السلطات وضعك وستبلغك بأي إجراءات ستتخذها.

قد تتلقى دعمًا أقل على سبيل المثال إذا غادرت دون إذن المكان الذي قرّرت السلطات وجوب العيش فيه أو إذا كنت قد تقدمت بالفعل بطلب لجوء في دولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع ثم غادرتها.

ربما تفقد الدعم الذي تتلقاه إذا مارست العنف أو هددت الآخرين أو خالفت قواعد المكان الذي تعيش فيه بصورة متكررة أو خطيرة.



ماذا سيحدث إذا سافرت إلى دولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي الموسَّع دون إذن من السلطات؟

في إيطاليا:
• ربما تتوقف إجراءات لجوئك.

في دولة الاتحاد الأوروبي الموسَّع التي
سافرت إليها دون إذن:
• قد تقرر السلطات إعادتك إلى الدولة
التي غادرتها دون إذن.



منذ اللحظة التي تُبلغك فيها السلطات بقرار الإعادة، لن تتمتع ببعض الحقوق، على سبيل المثال:
• لن تتلقى العديد من أشكال الدعم
• لن يُسمح لك بالعمل أو الالتحاق بالدورات التعليمية.

يجوز لك الطعن في قرار السلطة ويجوز لك الحصول على المساعدة القانونية

إذا قُذرت السلطات تقييد حقوقك كمقدم طلب ورأيت أن القرار غير عادل، فيجوز لك الطعن في القرار.

يجوز أن تحصل على المساعدة والتمثيل القانونيين مجانًا، بناءً على وضعك. ويعني هذا أنك ستلقى المساعدة من مستشار قانوني أو محام .

يمكنك دائمًا أن تطلب من السلطات أو المنظمات غير الحكومية أو المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) مزيدًا من المعلومات، بما فيها المساعدة والتمثيل القانونيين المجانيين المتاحين.



هذا الكتيب لأغراض إعلامية فقط. ولا ينشأ عنه بحد ذاته أي حقوق أو واجبات. زودت وكالة الاتحاد الأوروبي للجوء (EUAA) النصوص الأساسية لهذه المادة، ولا يجوز نسخ هذا الكتيب أو تعديله إلا بعد حصول الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي فقط على إذن من EUAA. لا تقبل EUAA تحمل أي مسؤولية أو التزام عن دقة المعلومات الواردة في هذا الكتيب أو مضمونها أو اكتمالها أو شرعيتها أو موثوقيتها من جانب الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي أو أي طرف آخر مسؤول. تُخلي EUAA، أو أي شخص ينوب عنها، مسؤوليتها عن الاستخدام المحتمل للمعلومات الواردة في هذا الكتيب.

© وكالة الاتحاد الأوروبي للجوء، 2025